

**HKS****HKS NISSAN  
SKYLINE GT-R Gr.A**

  
**TAMIYA**  
 TAMIYA PLASTIC MODEL CO.

1/24 SPORTS CAR SERIES NO.135



1/24 スポーツカーシリーズNO.135  
**HKSスカイラインGT-R・Gr.A**  
 フルディスプレイモデル

Group A racing consists of production automobiles that have a minimum annual output of 5,000 units. The governing regulations are very restrictive to any engine and chassis modifications, so the races are done with close to stock cars. For this reason Group A racing is an ideal outlet for major automobile manufacturers to show their car performance. In May 1989, the Nissan firm of Japan completely changed their Skyline stable, and also brought back the renowned "GT-R" after a 16 years absence. This new generation GT-R was, just like its predecessor, created as a road-going racer designed for competition. The powerful 2568cc, DOHC six cylinder powerplant features twin turbochargers that gives the stock engine 280

Die Gruppe A-Rennwelt besteht aus Serien-Wagen, von welchen jährlich nur eine geringe Anzahl von 5.000 Stück hergestellt werden. Die offiziellen Bestimmungen schränken Änderungen am Motor und Chassis sehr ein, sodaß die Rennen mit Stock-Car-ähnlichen Wagen durchgeführt werden. Aus diesem Grund stellt das Gruppe-A-Rennen eine ideale Möglichkeit für große Automobil-Hersteller dar, um Leistung ihrer Autos zu testen. Im Mai 1989 veränderte NISSAN die SKYLINE-Modelle vollständig, und nahm nach einer 16-jährigen Pause erneut die Produktion des berühmten "GT-R" auf. Die neue Generation war wie sein Vorgänger, als Straßen-Rennwagen für Wettbewerbszwecke entwickelt. Der 2568 ccm-DOHC-6-Zylinder-

La compétition Groupe A concerne les voitures de production construites à 5.000 exemplaires minimum par an. La réglementation très stricte n'autorise que des modifications limitées au moteur et au châssis et de ce fait les véhicules engagés sont très proches des voitures produites en série. C'est pour cette raison que les constructeurs automobile participent à ces épreuves, vitrines des performances de leurs produits. En mai 1989, la firme japonaise Nissan a revu entièrement son modèle Skyline et a ressuscité la version GT-R après 16 ans d'interruption. La GT-R de la nouvelle génération est une voiture de compétition autorisée à circuler sur la voie publique. Le moteur 6 cylindres 2.568cm<sup>3</sup> double arbre à cames en tête est équipé de deux

国内レースで不滅の50連勝という記録を残してスカイライン神話を作り上げた初代GT-R。日本のモータースポーツファンにとって憧れのネーミング、GT-Rが1989年5月、8代目スカイラインの登場と共に復活。レースに勝つために開発されたと言われるだけに、翌90年には早くもサーキットに姿を現し、その高性能をライバルたちに見せつけたのです。スカイラインGT-Rは2568ccの直列6気筒DOHCエンジンにターボチャージャー2基を備えて市販車は280馬力、グループAマシンでは実に600馬力を発生。電子制御により前後輪のトルク配分をコントロールする4WDシステムを採用して、ハイパワーを確実に路面に伝えます。1990年、グループAマシンで戦われる全日本ツーリングカー選手権に、まず2台のスカイラインGT-Rがデビュー。6戦全勝と圧倒的な速さを見せつけたのです。91年には5台、92年には7台と参加台数を増やしたスカイラインは、グループAレース最後の年となった93年も7台が参戦。しかも、チ

horsepower. When race-tuned, it is said to have an awesome 600 HP output. In order to harness this increased power, the GT-R uses Nissan's ATESSA ETS torque splitting 4WD train, plus a SUPER-HICAS four-wheel steering system. In 1990 two Skyline GT-R's from the Nissan works racing team, entered the Japanese Group-A Touring Car Championships, and monopolized the season, taking all six victories. Observing its phenomenal performance, many of the other teams chose the GT-R from the next season. In 1993, one team was sponsored by HKS (a Japanese tune-up parts manufacturer). The HKS Skyline GT-R became quite popular with motorsports buffs, due to its colorful body scheme and racing potential.

Motor ist mit 2 Turboladern ausgestattet, durch welche der Motor 280 PS erreicht und für Rennen getuned, sogar 600 PS. Um diese Kraft auszunutzen, verwendet der GT-R NISSAN's ATESSA ETS 4WD-Antrieb mit Drehmomentverteilung plus ein SUPER-HICAS Vierrad-Steuerungssystem. 1990 nahmen 2 SKYLINE GT-R's vom NISSAN-Werksrennteam an der japanischen Gruppe A-Tourenwagen-Meisterschaft teil und holten sich alle 6 Siege. Da die anderen Teams diese Leistung sahen, wählten viele den GT-R von der nächsten Saison. Im 1993 wurde ein Team von HKS (ein japanischer Tuning-Teile Hersteller) gesponsert und bei den Motorsport-Fans sehr beliebt, aufgrund seiner farbigen Karosserie und guten Rennleistung.

turbocompresseurs lui permettant de développer 280 CV. Préparé pour la compétition, ce moteur délivre 600 CV... Pour maîtriser cette puissance, une transmission 4x4 à répartiteur de couple Nissan ATESSA-ETS et un système de direction sur les 4 roues SUPER-HICAS ont été installés. En 1990, deux Skyline GT-R d'usine ont participé aux championnats du Japon Groupe A, remportant 6 manches. Constatant cette supériorité magistrale, d'autres Teams décidèrent d'engager la GT-R depuis la saison suivante. En 1993 l'un de ces Teams était sponsorisé par HKS (un fabricant japonais d'éléments de tuning). La Skyline GT-R HKS devint très populaire sur les circuits du fait de sa décoration chatoyante et des résultats enregistrés.

ーム間の戦闘力が拮抗して、6台のマシンがそれぞれ優勝を分け合うという激戦となったのです。中でもレーシングエンジンの開発から、市販車用のチューニングパーツの開発・販売でも知られるHKSから参加したのがHKSニッサンスカイラインGT-R。他の6チームのマシンが全てニッサンによるメンテナンスを受けているのに対して、HKSニッサン・スカイラインはチューニングからメンテナンスまでを自社で担当しているのが特徴です。1992年後半戦から参戦し、6位を獲得して速さをアピールしたHKSニッサン・スカイラインは、1993年からカラーリングを一新。自社で販売しているエンジンオイルのパッケージと同じ、ブラックベースにグリーンとパープル、レッドを配した大胆なカラーリングとなりました。ドライバーは羽根幸浩、萩原修。シリーズ第3戦の管生での優勝をはじめ、2回のポールポジションと、2位、3位をそれぞれ1回ずつ獲得するなどシーズンを通して活躍したのです。



作る前にかならず  
お読み下さい。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
A lire avant assemblage.



- ★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。
- ★組み立てに入る前に、説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
- ★接着剤、塗料は必ずプラスチック用を使用し換気には十分注意して下さい。
- ★メッキ部分を接着する時は、必ず接着面のメッキをはがして下さい。
- ★Study the instructions thoroughly before assembly.
- ★Use plastic cement and paints only (available separately).
- ★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.
- ★Remove plating, if any, from areas to be cemented.
- ★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
- ★Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden (separat erhältlich).

den (separat erhältlich).  
★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.  
★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

- ★Bien étudier les instructions de montage.
- ★Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène (disponibles séparément).
- ★Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.
- ★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

●用意する工具 / Tools required  
Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire

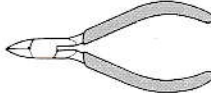
接着剤 (プラスチック用)

Cement  
Kleber  
Colle



ニッパ

Side cutter  
Zwickzange  
Pince coupante



ピンセット

Tweezers  
Pinzette  
Pincettes



ナイフ

Modeling knife  
Modellermesser  
Couteau de modélisme



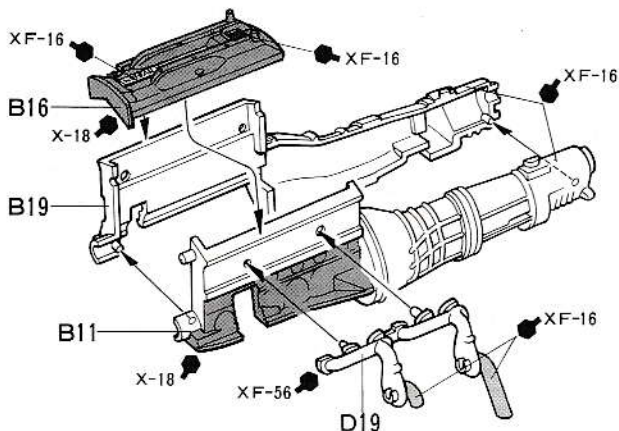
●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

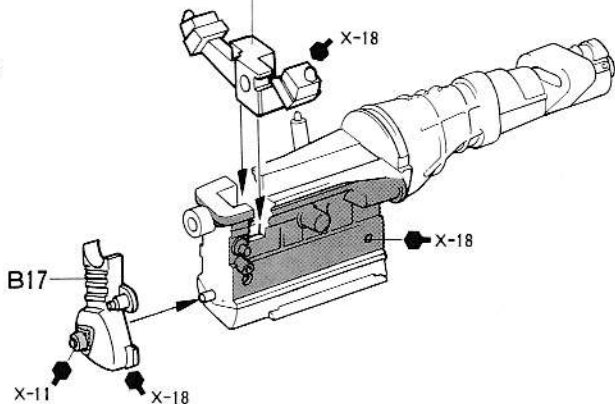
- TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir (X-1)
- TS-26 ●ビュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur (X-2)
- X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange
- X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
- X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold glänzend / Doré
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-23 ●クリアブルー / Clear blue / Klar-Blau / Bleu translucide
- X-25 ●クリアグリーン / Clear green / Klar-Grün / Vert translucide
- X-26 ●クリアオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
- X-27 ●クリアレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
- XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-54 ●ダークシーグレイ / Dark sea grey / Dunkles Meergrau / Gris de mer foncé
- XF-55 ●デッキタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-63 ●ジーマングレイ / German grey / Deutsches Grau / Gris Panzer

1 エンジンブロックのくみため

Engine block  
Motorblock  
Bloc moteur

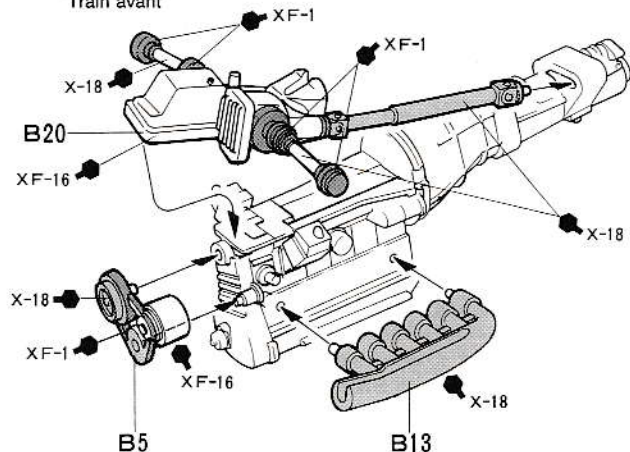


B22

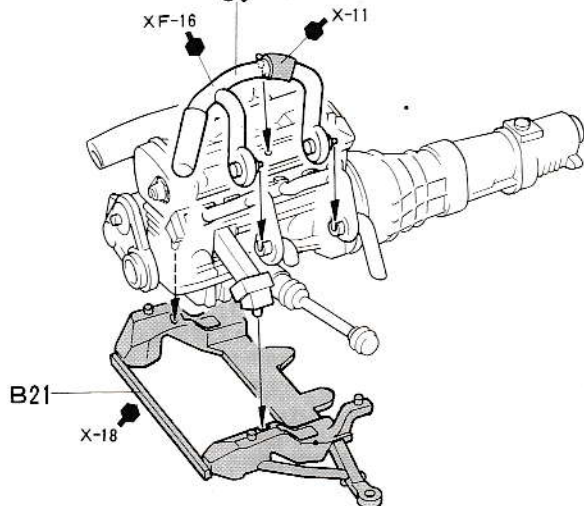


2 フロントドライブトレインのとりつけ

Front drive train  
Vorderes Antriebsgetriebe  
Train avant



C6

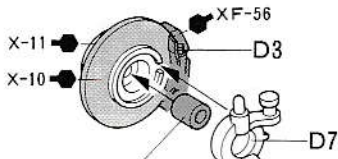


**3**

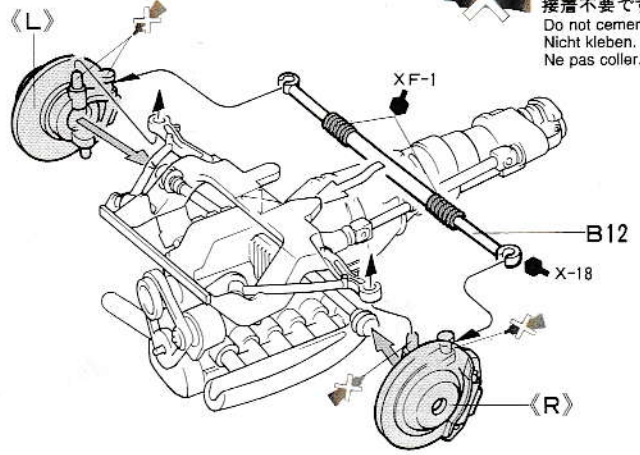
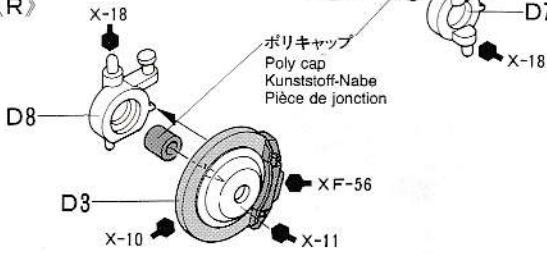
## フロントアクスルのとりつけ

Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant

(L)



(R)



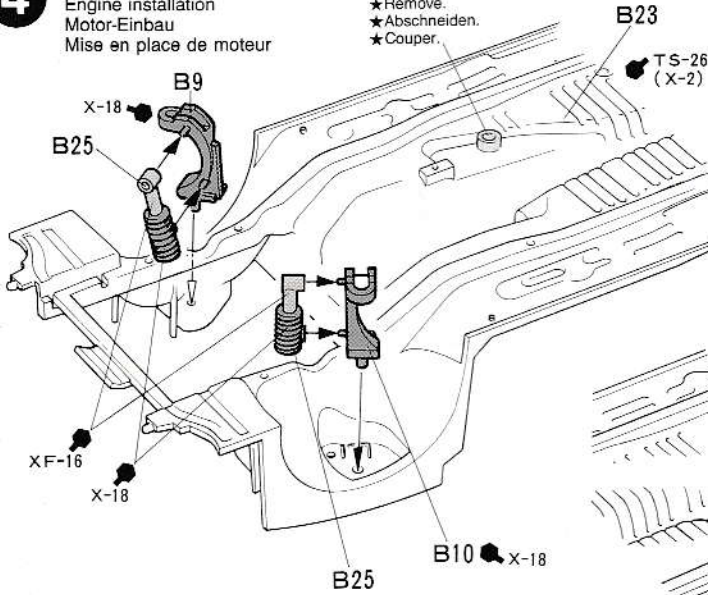
**X** このマークの所は  
接着不要です。  
Do not cement.  
Nicht kleben.  
Ne pas coller.

**4**

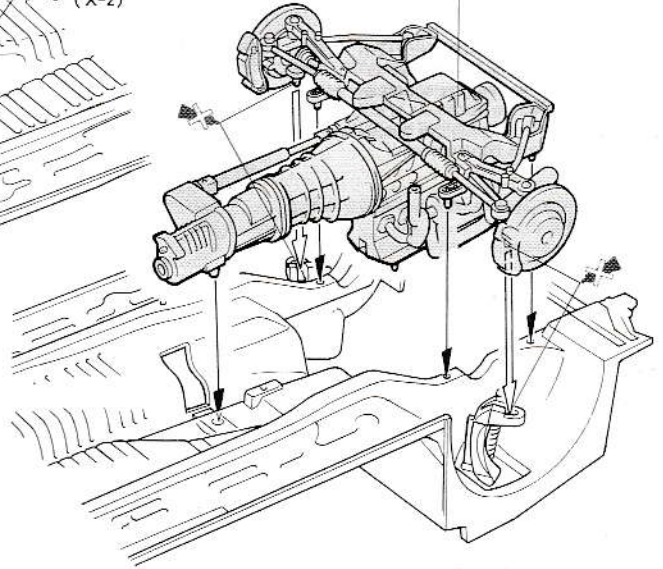
## エンジンのとりつけ

Engine installation  
Motor-Einbau  
Mise en place de moteur

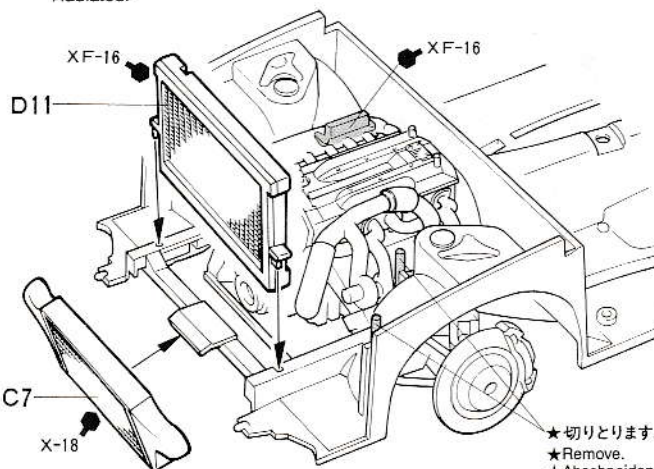
★切りとります。  
★Remove.  
★Abschneiden.  
★Couper.



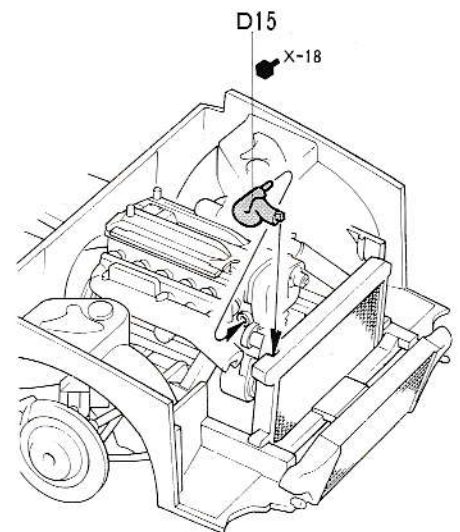
エンジン  
Engine  
Motor  
Moteur

**5**

## ラジエターのとりつけ

Radiator  
Kühler  
Radiateur

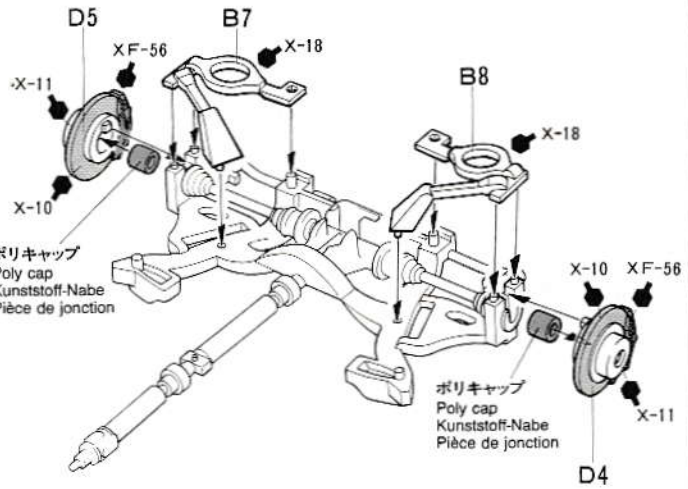
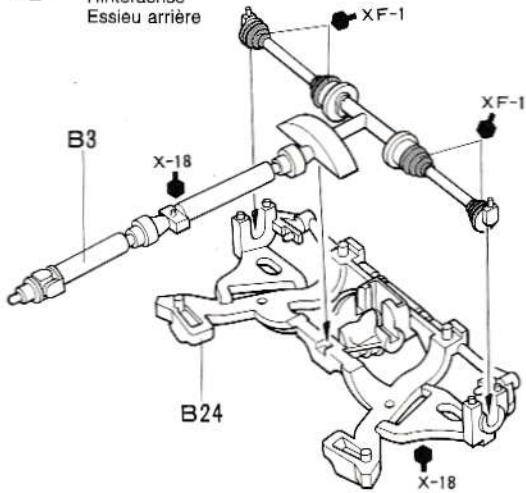
★切りとります。  
★Remove.  
★Abschneiden.  
★Couper.





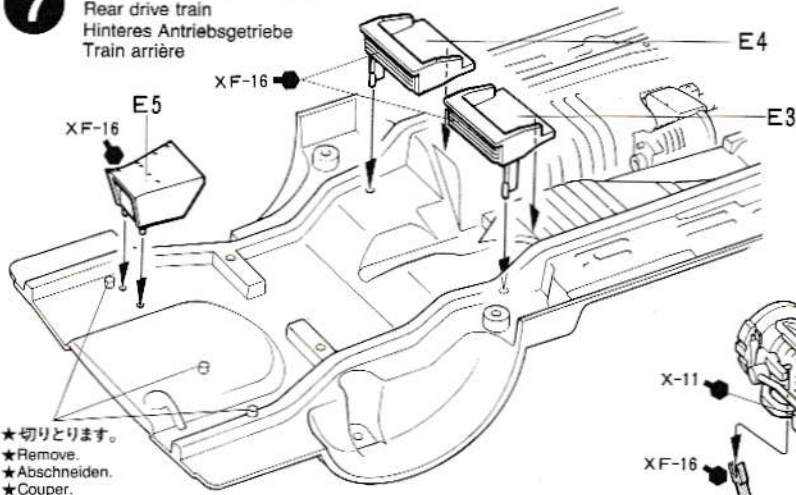
## 6 リヤアクスルのくみたて

Rear axle  
Hinterachse  
Essieu arrière

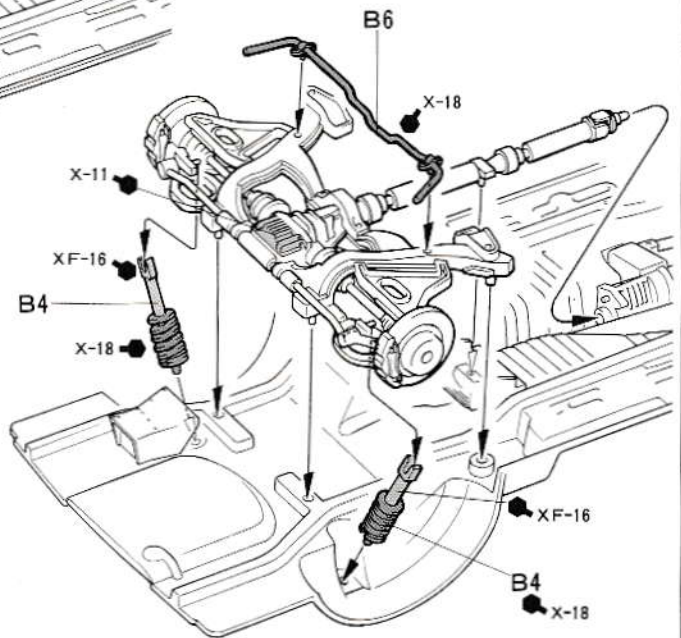
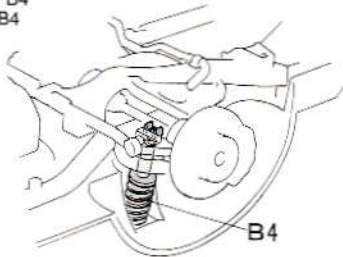


## 7 リヤドライブトレインのとりつけ

Rear drive train  
Hinteres Antriebsgetriebe  
Train arrière



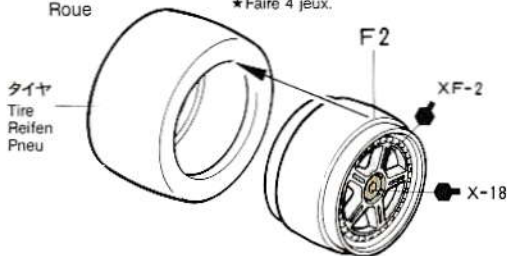
《B4のとりつけ位置》  
Position of B4  
Position von B4  
Position de B4



## 8 《ホイール》

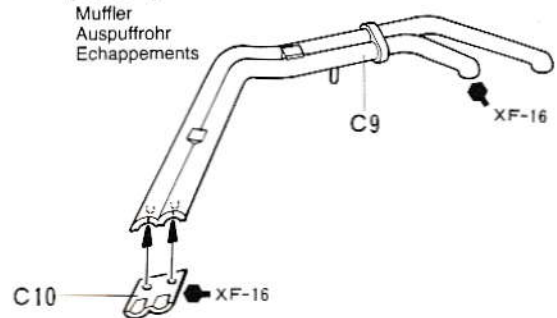
Wheel  
Rad  
Roue

★ 4 個作ります。  
★ Make 4.  
★ 4 Sätze machen.  
★ Faire 4 jeux.

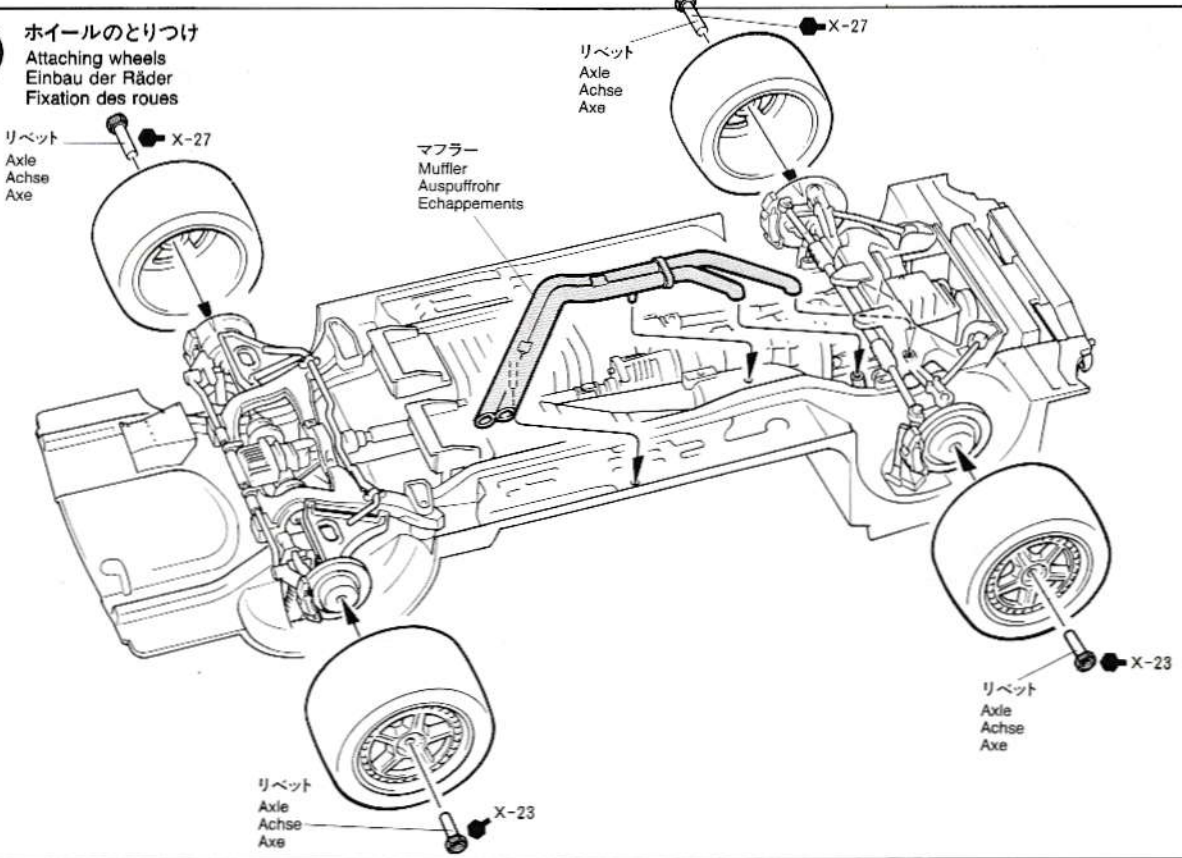


## 《マフラー》

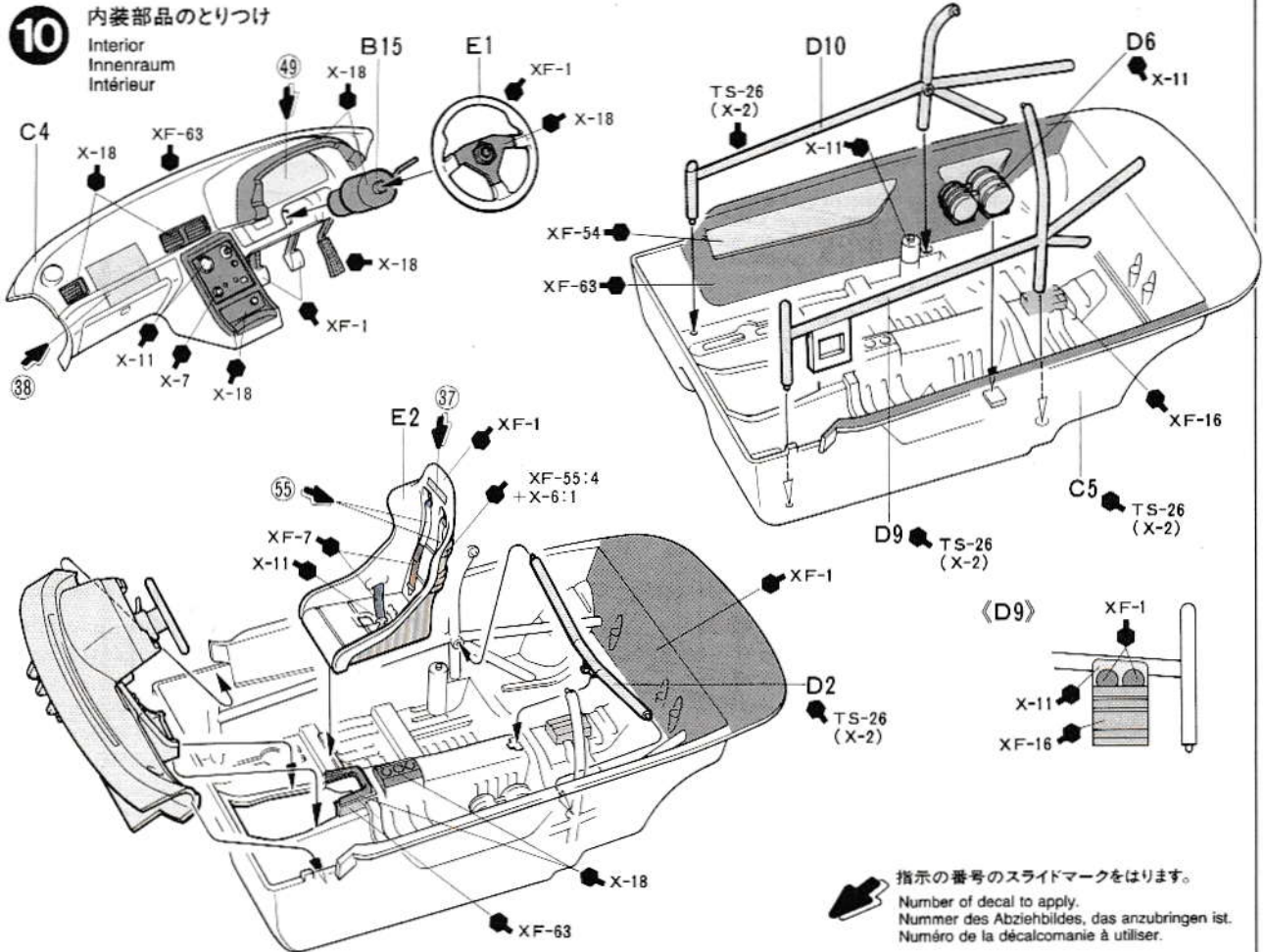
Muffler  
Auspuffrohr  
Echappements



**9** ホイールのと取り付け  
 Attaching wheels  
 Einbau der Räder  
 Fixation des roues



**10** 内装部品のとりつけ  
 Interior  
 Innenraum  
 Intérieur



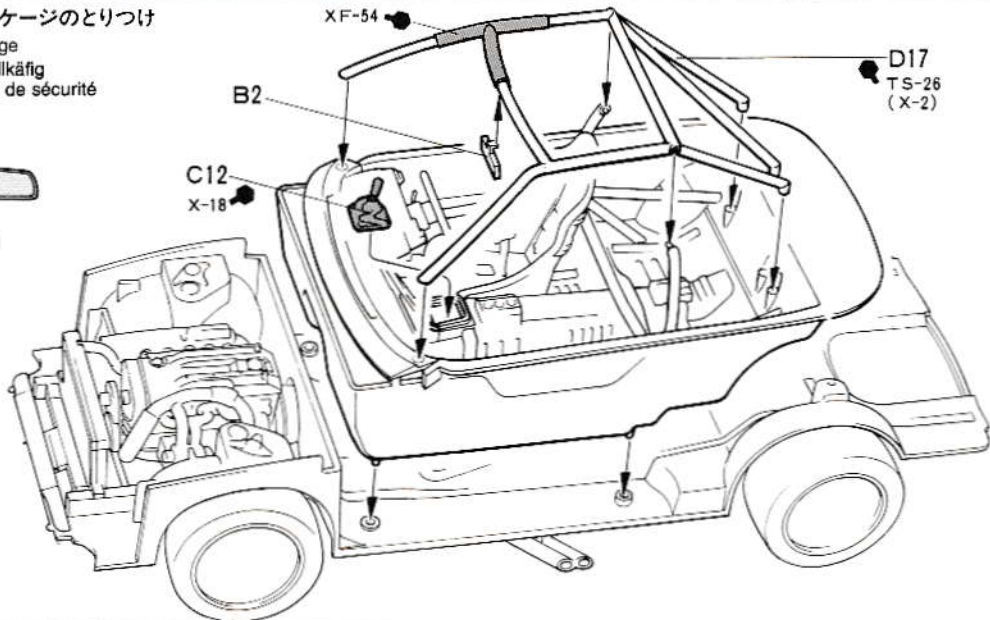
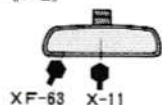
指示の番号のスライドマークをはります。  
 Number of decal to apply.  
 Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.  
 Numéro de la décalcomanie à utiliser.



# 11 ロールケージのとりつけ

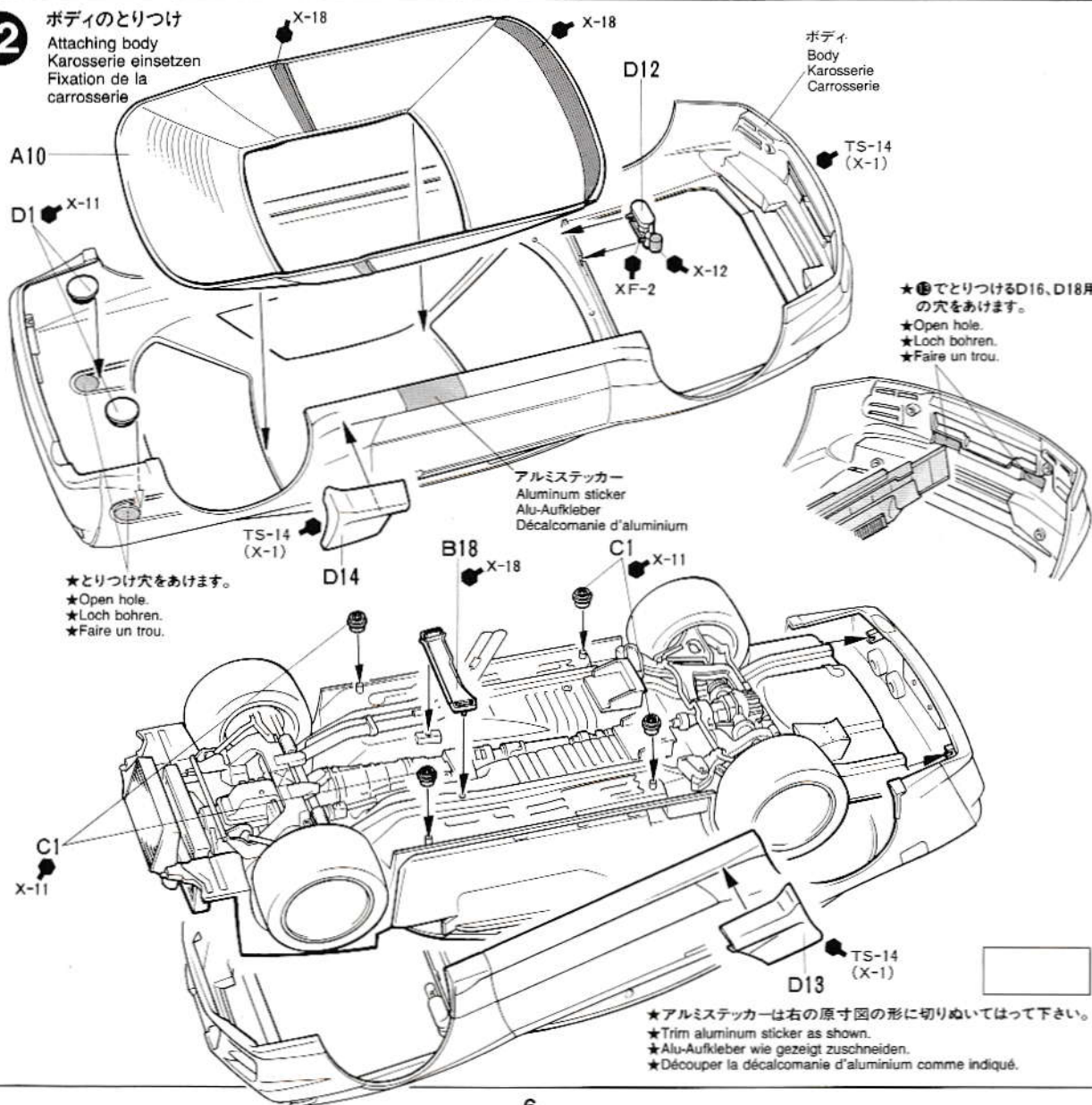
Roll cage  
Überrollkäfig  
Arceau de sécurité

(B2)



# 12 ボディのとりつけ

Attaching body  
Karosserie einsetzen  
Fixation de la carrosserie



ボディ  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

アルミステッカー  
Aluminum sticker  
Alu-Aufkleber  
Décalcomanie d'aluminium

- ★**⑧**でとりつけるD16、D18用の穴をあけます。
- ★Open hole.
- ★Loch bohren.
- ★Faire un trou.

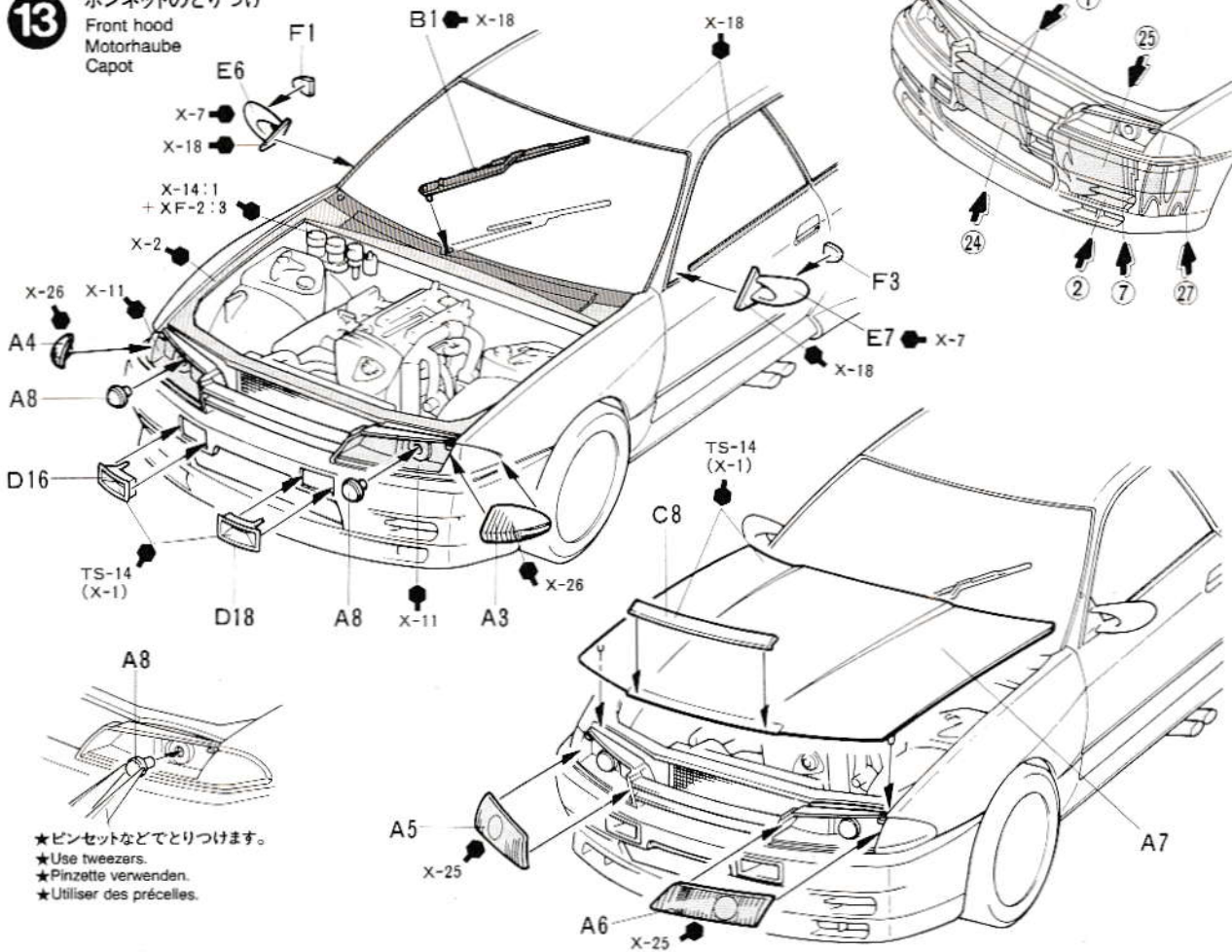
- ★とりつけ穴をあけます。
- ★Open hole.
- ★Loch bohren.
- ★Faire un trou.

- ★アルミステッカーは右の原寸図の形に切りぬいてはって下さい。
- ★Trim aluminum sticker as shown.
- ★Alu-Aufkleber wie gezeigt zuschneiden.
- ★Découper la décalcomanie d'aluminium comme indiqué.

13

ボンネットのとりつけ

Front hood  
Motorhaube  
Capot

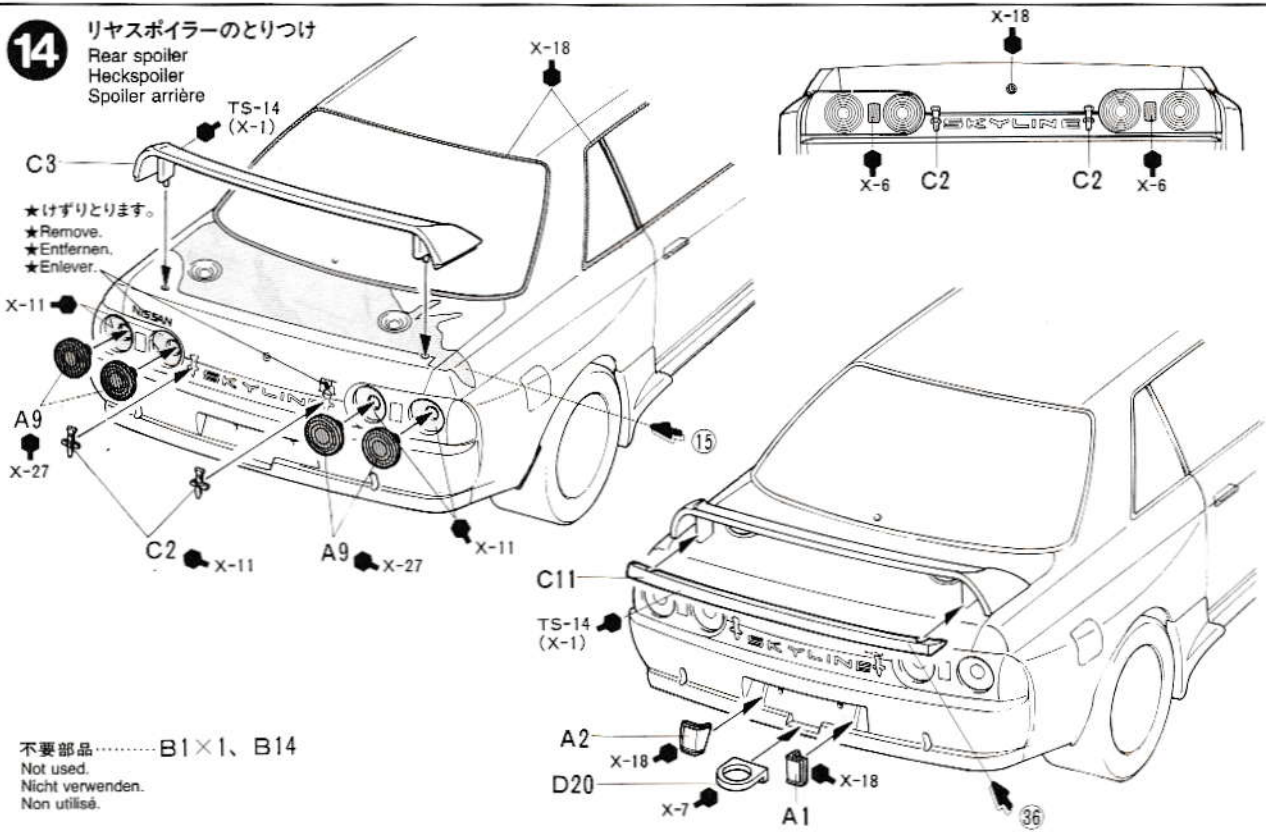


- ★ピンセットなどでとりつけます。
- ★Use tweezers.
- ★Pinzette verwenden.
- ★Utiliser des précelles.

14

リヤスポイラーのとりつけ

Rear spoiler  
Heckspoiler  
Spoiler arrière



- 不要部品.....B1×1、B14  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.



# PAINTING

## 《HKSスカイラインGT-Rの塗装》

1993年の全日本ツーリングカー選手権で活躍したHKSニッサン・スカイラインは、HKS社が販売するエンジンオイルのパッケージカラーで仕上げられていました。ブラックをベースにグリーンとパープル、レッドを配した大胆なカラーリングは全てスライドマークで用意しました。エンジンや室内などの塗装については説明図中に示してあります。細部にわたる入念な塗装仕上げが、モデルの実感をいっそう高めます。

## PAINTING THE HKS SKYLINE GT-R Gr.A

The model represents the HKS Skyline GT-R Gr.A racer as seen during the 1993 All Japan Touring Car Championships. The body is first painted overall black, and then decorated with a bold, "pop-art" color scheme. Detail painting is called out during construction and should be done at that time.

## BEMALUNG DES HKS SKYLINE GT-R Gr. A

Das Modell zeigt den HKS SKYLINE GT-R Gr. A-Rennwagen, so wie er während der All Japan Touring Car Championship 1993 zu sehen war. Die Karosserie zuerst ganz mit schwarz, dann mit einem kräftigen "popigen" Farbschema bemalen. Die Einzelteilbemalung sollte während des Zusammenbaus erfolgen.

## DECORATION DE LA SKYLINE GT-R HKS

Le modèle représente la Skyline GT-R HKS Groupe A engagée lors des championnats du Japon 1993. Teinte de base noir et décorations colorées "Pop-Art". La peinture des détails doit s'effectuer lors de la construction.

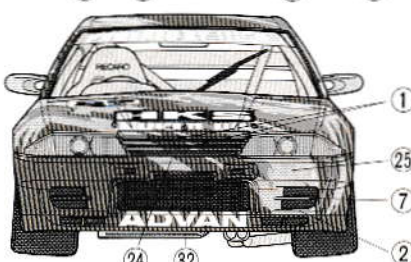
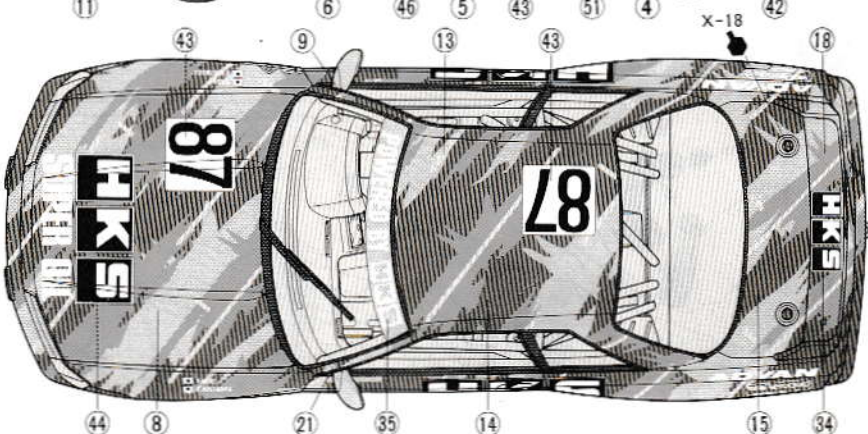
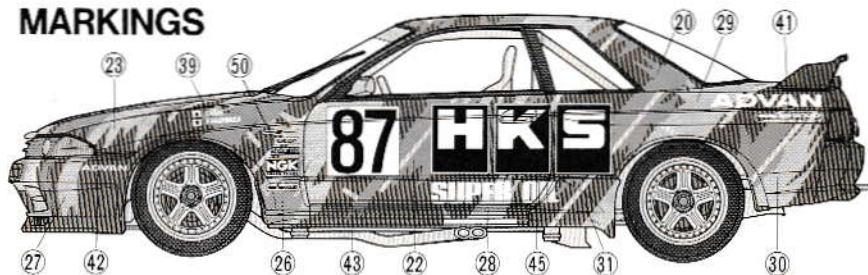
★余ったマーク③、④は、お手持ちの資料を参考に自由にお使い下さい。

★Decals ③, ④ were used at some races.

★Abziehbilder ③, ④ wurden in irgendeinem Wettbewerb verwendet.

★Les décals ③, ④ ont seulement été utilisées lors de quelques courses.

# MARKINGS



# APPLYING DECALS

## 《スライドマークのはり方》

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。
- ⑤ やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

## DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

## ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

## APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté

4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

# HKS NISSAN SKYLINE GT-R Gr.A

## 1/24 HKSニッサン・スカイラインGT-R Gr.A

部品を紛失したり、破損なさった方は、このカードの必要部品を丸でかこみ、代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

お問合せ電話番号 03-3899-3765(東京) 054-283-0003(静岡)

ボディ	420円
A 部品	420円
B 部品	570円
C 部品	470円
D 部品	470円
E 部品	300円
F 部品	320円
タイヤ袋詰	320円
マーク③	320円
マーク④	190円
アルミステッカー	120円

For Japanese use only!

住所

電話 ( ) -

氏名

営業時間/平日(月～金曜日)8:00～17:00祝日▶休み  
左記の価格は予告なく変更となる場合があります。

0694 ★ ITEM 24135

田宮模型 静岡市恩田原3-7 〒422